**Ficha Informativa para Jovens (10-15 Anos)**

Gostaríamos de te convidar a participar num **estudo de investigação**. A decisão para participar é **tua**. O estudo é sobre o coronavírus ou a **COVID-19**. Queremos saber quais são os **melhores testes** para ajudar a parar o espalhamento da infeção.

Se quiseres participar, então hoje iremos recolher um ou dois **esfregaços do teu nariz** ou boca. Um esfregaço é recolhido utilizando uma zaragatoa, que é um pauzinho com algodão na ponta (como um cotonete) e que temos que inserir até parte de trás da tua boca ou nariz durante alguns segundos. **Não dói, mas pode ser um pouco desconfortável.** Também te poderemos pedir uma pequena amostra de sangue para realizar um teste por picada na ponta dedo.

Incluímos **muitas informações** para ajudar a responder a quaisquer perguntas que tu ou a tua mãe, pai ou cuidador possam ter. **Pergunta ao teu médico ou enfermeiro** se tiveres mais alguma dúvida.

# Antes de começar

Estamos a perguntar-te se tu e a tua família gostariam de participar num estudo de investigação. Antes de decidires, é muito importante que entendas de que se trata o estudo, por que é que está a ser realizado e o que envolverá para ti. Lê o folheto com atenção. Se alguma coisa não estiver clara, ou se tiveres dúvidas, pede aos teus pais, cuidador, médico ou enfermeiro que te expliquem.

# O que é um estudo de investigação?

Um estudo de investigação é a forma como os cientistas descobrem se um novo teste rápido funciona ou não.

# Porque é que esta investigação está a ser realizada?

* Provavelmente já ouvis-te falar recentemente nas notícias em coronavírus ou em infeções COVID-19, porque isto está a afetar muitas pessoas. Neste folheto vamos usar o termo COVID- 19.
* A COVID-19 pode causar sintomas como tosse, febre e alterações no sabor ou no olfato. Muitas outras bactérias ou vírus também podem causar estes sintomas. Por isso, é difícil dizer o que está a causar a tua doença sem fazer um teste.
* Podemos fazer o teste para a COVID-19 de muitas maneiras diferentes. Alguns testes envolvem obter um esfregaço do interior da boca ou do nariz, ou alguma saliva. Outros tipos de testes usam uma pequena amostra de sangue. Às vezes, demora alguns dias a saber os resultados e outras vezes sabem-se imediatamente. Alguns testes funcionam bem e outros não são tão bons.
* Esta investigação está a ser realizada para descobrir se diferentes testes para a COVID-19 têm sempre o mesmo resultado.
* Estamos a comparar os resultados de testes que podem ser realizadas imediatamente (um teste rápido) com um que tem que ser enviado para um laboratório. Assim, podemos ver se o teste mais rápido tem o mesmo resultado para podermos poupar tempo e dar-te conselhos ou um tratamento mais rapidamente.

# Quem está a organizar esta investigação?

O estudo está a ser organizado pela Universidade de Oxford, em colaboração com o Royal College of General Practitioners Research and Surveillance Centre. Também trabalhamos com investigadores de todo o país que estão envolvidos em tipos de investigação semelhantes.

# Porque é que me pediram para participar?

Estás a ser convidado a participar porque tens sintomas que podem significar que tens uma infeção COVID-19. Se participares, serás uma das muitas crianças, jovens e adultos que nos estão a ajudar neste estudo.

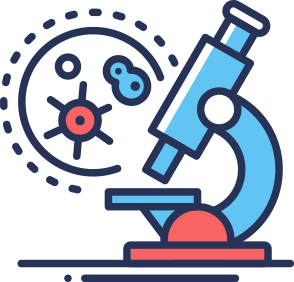
**Alguém avaliou se não há problemas este realizar este estudo?** Antes de podermos iniciar a nossa investigação, os nossos planos têm que ser aprovados por uma Comissão de Ética em Investigação. Esta Comissão é um grupo especial de pessoas que avalia se não ha nenhum problema em as pessoas participarem no estudo.

# Sou obrigado a participar?

Não, de forma alguma. A decisão é tua! Se não quiseres participar basta dizer que não queres. Ninguém se vai chatear e não tens que dar nenhuma razão. Não irá mudar a forma como os médicos ou enfermeiros te tratam.

# O que me irá acontecer se participar?

Se concordares em participar:

1. Primeiro iremos fazer-te algumas perguntas para ver se compreendes-te o estudo e confirmar que queres participar. Um dos teus pais ou o teu cuidador pode ajudar-te. Também iremos pedir aos teus pais ou ao teu cuidador para responderem a algumas perguntas. Isto chama-se “dar consentimento”. Se mais tarde mudares de ideias e já não quiseres participar, podes fazê-lo. Basta dizeres aos teus pais, ao teu cuidador ou ao médico ou enfermeiro.
2. A seguir, iremos perguntar-te se podemos tirar uma amostra do interior do teu nariz ou boca usando um pouco de algodão num pauzinho. Isto demora apenas alguns segundos e não irá doer. Pode ser um pouco desconfortável. A amostra irá ser enviada para um laboratório.
3. Iremos perguntar-te se podemos tirar outra amostra ao mesmo tempo para um dos novos testes rápidos para a COVID-19. Esta pode ser uma amostra do teu nariz ou boca, uma amostra de saliva ou uma pequena amostra de sangue através de uma picada no teu dedo.
4. O teu médico irá receber o resultado do teste de laboratório em aproximadamente dois a três dias e iremos dizer-te se tens COVID-19 ou não. Uma vez que ainda estamos a experimentar os novos testes, não irás saber esse resultado.
5. Durante as próximas semanas, iremos perguntar-te, ou aos teus pais ou cuidador, como tse sentes.
6. Também iremos utilizar o teu número do NHS para obter informações sobre ti a partir do NHS.

# Qual o equipamento de proteção que os investigadores irão utilizar?

Todas as pessoas com quem estiveres ao participar neste estudo estarão a utilizar roupas de proteção. Esta roupa inclui uma bata, luvas e uma máscara.

# O que irá acontecer se me pedirem para dar uma amostra de sangue?

Iremos recolher uma pequena amostra a partir da ponta do teu dedo. Isto normalmente parece uma pequena picada rápida e normalmente demora alguns segundos. Sabemos que algumas pessoas não gostam de fazer de análises ao sangue. Se não o fizeres, não há problema, podes continuar a participar no estudo. Gostaríamos que nos desses uma amostra da tua boca ou nariz, mas não terás que nos dar nenhuma amostra de sangue.



# A minha participação neste estudo irá ajudar-me?

Será útil que tu, os teus pais ou cuidador e o teu médico saibam se estás doente, para que sejas tratado adequadamente.

No entanto, o estudo irá principalmente ajudar-nos a decidir quais os testes para a COVID- 19 funcionam bem e rapidamente.

# E se eu tiver COVID-19?

Um médico ou enfermeiro irá falar sobre isso com os teus pais ou cuidador. Provavelmente não vais precisar de nenhum tratamento porque a maioria das pessoas com COVID-19 fica melhor sem ter que fazer nada.

No entanto, iremos dizer-te que tu e todos os que vivem na mesma casa devem ficar em casa durante um curto período de tempo. Isto chama-se “auto-confinamento” e serve para garantir que

não transmites o coronavírus a outras pessoas. Iremos utilizar as orientações do governo para te dizer quanto tempo trás que ficar em casa.

# O que irá acontecer às amostras que eu der?

Todas as amostras que deres para os testes rápidos serão deitadas fora depois de terem sido utilizadas.

# O que irá acontecer quando o estudo de investigação acabar?

Iremos recolher todas as informações e os resultados do estudo serão publicados para que outras pessoas os possam ler. No entanto, a partir desta informação ninguém conseguirá saber que participas-te no estudo.

# Mais alguém irá saber que estou a participar?

O teu médico ou enfermeiro no consultório do teu médico de família e alguns dos investigadores irão saber que estás a participar. A equipa de investigação não utiliza o teu nome ou morada em nenhum dos seus trabalhos. Todas as informações sobre ti terão um código especial em vez do teu nome ou morada. São obrigados por lei a manter privados quaisquer registos com os teus dados pessoais.

# E se eu quiser deixar de participar na investigação?

Não há nenhum problema. Se já não quiseres participar diz aos teus pais, cuidador, médico ou enfermeiro. Eles irão contactar a equipa do estudo para os informar.

# O que acontece ao que os cientistas descobrirem?

Os investigadores irão publicar o que descobrirem para partilhar com outras pessoas quai

são os melhores testes para utilizar para descobrir se alguém tem coronavírus. Podem falar sobre o que descobriram com outros investigadores.

# E se eu quiser reclamar sobre o estudo?

Se não estiveres satisfeito com alguma coisa, pede aos teus pais ou cuidador para falar com o teu médico ou enfermeiro. Eles irão transmitir as tuas preocupações à equipa do estudo.

# Como posso saber mais sobre este estudo?

Se tiveres alguma dúvida sobre este estudo, pergunta aos teus pais ou cuidador e eles poderão entrar em contacto com o teu médico ou com a equipa do estudo.

# Obrigado por leres este folheto e por pensares se queres participar.